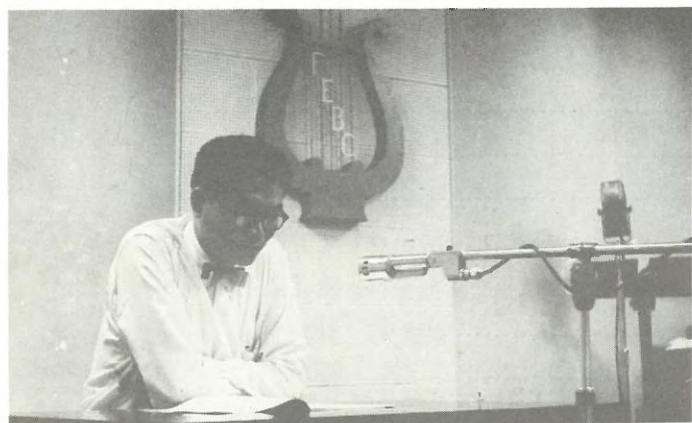


樂友

第37期

MUSIC COMPANION



- 邵光紀念特輯
- 陳兆勳談鋼琴教學
- 音專卅三週年紀念音樂會
- 介紹中國音樂資料館



承印者：永德印務

(非賣品)

樂友社出版
香港音樂專科學校編印

目 錄

一、邵光先生生平簡述	資料室	一
二、邵光先生追思會簡記	胡德禱	一
三、悼念邵光先生	韋瀚章	二
四、悼院長	陳頌棉	三
五、悼念邵光學弟	林聲翕	三
六、懷念邵光先生	胡德禱	三
七、音專創辦人邵光在美逝世——痛失一位良師益友	武夫曼	四
八、鋼琴教學雜談	陳兆勳	五
九、青年結他演奏家朱傑雄專訪	魏繼大 袁善德	六
十、音專三十三週年紀念音樂會	資料室	八
十一、教會音樂發展史(十二)	黃道生牧師	九
十二、介紹中大中國音樂資料室	賴潔冰	十
十三、和聲的語言(七)	吳文勝	十一
十四、音專八三年度開放日		十一
十五、驀然四首	陶伊華	十二
十六、歌詞習作	盧卓凡 嚴樹明	十三
十七、談李允協畢業作品暨音專學生音樂會	王超華	十四
十八、頑皮的小害	蒲公英	十四
十九、「月夜」女高音獨唱曲	魏繼大	十五
二十、「我心靈得安寧」	黃榕娟	十七

督印人：韋瀚章

社 長：胡德禱

委 員：馮瀚高

袁善德

賴潔冰

吳振輝

李學齡



邵光先生生平簡述

邵光先生生於一九一九年正月初一日，安徽省懷遠縣人。父親在他出世前去世，由外祖父母及母親養育成人。

中學時期就讀於淮西中學。該校是美國基督教長老會創辦的，從而開始認識救主基督。

抗戰初期，加入軍隊之宣傳隊，以教唱抗戰歌曲出名。後在重慶加入中央訓練團音樂幹部訓練班。不久考入剛成立之青木關國立音樂院，初主修聲樂，後改修理論作曲。先後曾隨師應尚能、陳田鶴、葉懷德、李抱忱、林聲翕各位教授。

抗戰勝利後任南京泰東神學院聖樂系主任。同時寫了不少聖樂作品，其中一首是「我是一百隻最末的一隻」。並指揮詩班到各處佈道。

一九四九年隨泰東神學院師生二十餘人到達香港。最初期曾在火車站幫人搬運行李來維持生活，後與中國佈道會計志文牧師同工，開始聖樂工作。

一九五〇年得樂道堂伍時得牧師協助創辦中國聖樂院，當時有不少神學生來就讀，培養出不少聖樂人才。一九六〇年改名香港音樂專科學校。一九五四年創「樂友月刊」。這是東南亞惟一純音樂性的中文雜誌，至今仍繼續出版。

一九五七年創辦盲人音樂訓練所，並率領盲人合唱團往東南亞巡迴演出，頗獲好評。一九六五年中與盲人合唱團赴美演出。在年底遇車禍，其中一團員重傷不治；而邵光先生身受重傷，腳部殘廢，無法返港，而要在美長期醫治。香港音樂專科學校則由一班校友繼續維持。

在美期間，曾組織華人合唱團，曾在紐約卡尼基音樂廳演出。近年來除寫作外，更努力於教學工作，以培養下一代。

邵光先生雖然肉體受很多痛苦，但愛主之心更是堅信不移。

一九八三年初曾因病入院，後康復在家靜養，二月二十二日晨早，子邵恩奇前往探望父親，見邵先生已在安睡中見主面了。

邵光先生在五〇年代與陳歡之結婚，生有一女邵恩霖（已婚，在洛杉磯與母同住），一子邵恩奇就讀於紐約朱莉雅音樂院。

邵光先生追思會簡記

一九八三年三月廿七日一清早，黑雲滿佈，接着就傾盆大雨，下個不停。我就默默禱告，求神讓雨在中午停止，好讓那些參加邵光先生追思禮拜的朋友們，不會因大雨而裹足不前。

十一時半主日崇拜完畢，我一出禮拜堂，就滿心感謝主，因為雨差不多停了。直至下午二時多，地面幾乎全乾了。

追思禮拜下午三時在旺角望覺堂舉行。禮拜堂內坐滿了人，主席譚平斌牧師作開會禱告，黃育義先生讀經，接着是部份校友由周少石指揮、許元貞領唱，獻唱邵光的遺作「不要為你衣食憂慮」。雖然大家只是在聚會前半小時在副堂練習，但大家都能感受到耶穌在聖經中的教訓「不要為生命憂慮與甚麼，為身體憂慮穿什麼，因為生命勝於飲食，身體勝於衣裳，你想為鴉也不種也不收，又沒有倉又沒有庫尚且養活他

們，他們比飛鳥是何等的貴重呢？……你想百合花，怎樣長起來，他也不勞苦，也不紡線，然而我告訴你們。就是所羅門極榮華的時候，他所穿戴的，還不如這花一朵呢？……你們必須用這些東西，你們的父是知道的，你們只要求他的國，這些東西就必加給你們。……」路加十二章。

最後由伍時得牧師講道及述史。伍牧師在一九五〇年與邵光先生同心創辦「中國聖樂院」，現香港音樂專前身。伍牧師引用詩篇五十七篇第七節「神啊！我心堅定，我心堅定，我要唱詩，我要歌頌」述說邵先生一生的事奉。

香港音樂專科學校及校友會為紀念創辦人邵光先生，特設立「邵光獎學金」來紀念他，現已有數位校友及朋友願支持這件事，現已有一萬一千餘元。希望這獎學金基金能幫助及鼓勵凡有志於音樂方面的青年們。

追思會於下午四時許散會。

香港音專校長胡德禧

悼念邵光先生

那是三十多年前的事情了，但當時的印象，至今仍留在我的記憶之中：我到香港不久，祇租了渣甸坊一家人的中間房，傢具設備都極簡陋。一天上午，包租太太說有兩位客人來探我，說國語的。我有點愕然！怎麼來港纔幾天就有說國語的客人來探我？走到門口一看，果然是兩位陌生人，一男一女，從未見過的。那位高個子的男客先開口：

「您是韋先生吧？」

「是的，」我躊躇地答道：「您是那一位？有什麼指教？」

「我是邵光，她是我的內人（指着那位女客），是胡然先生介紹我來拜候您的。」

他既道出是胡然介紹來的，我祇好請他倆進房間裏坐——坐在我倆僅有的兩張木椅子上，我倆就惟有坐在床沿上陪客了。

大家坐下，奉水（我們當時祇有一個熱水瓶盛開水，還沒有茶壺呢）之後，他便自我介紹：

「我是中國聖樂院院長。是南京國立音樂院畢業的，林聲翁教授是我的主科老師。我是個基督徒。來港之後，便借用九龍樂道堂，試辦中國聖樂院，打算在音樂方面事奉主。林教授、胡然教授和好幾位教授，都是我們的教師。因為校舍是借用的，祇能在晚間上課。現在已經開學了。我們素仰您的大名，希望聘請您為教授；不過現在已經學期當中

，祇想請您駕臨作一兩次學術演講。待下學年開始，就正式敦聘您為歌詞寫作教授。這是我今天專誠拜訪的目的，請您接納我的邀請吧。」

我見他的態度很老實誠懇；而且是個基督徒，反正我當時閒着沒事好作，我便答應他作演講的邀請；把作教授的問題，暫時按下不談。這就是我第一次與他接觸而留下深深的印象。

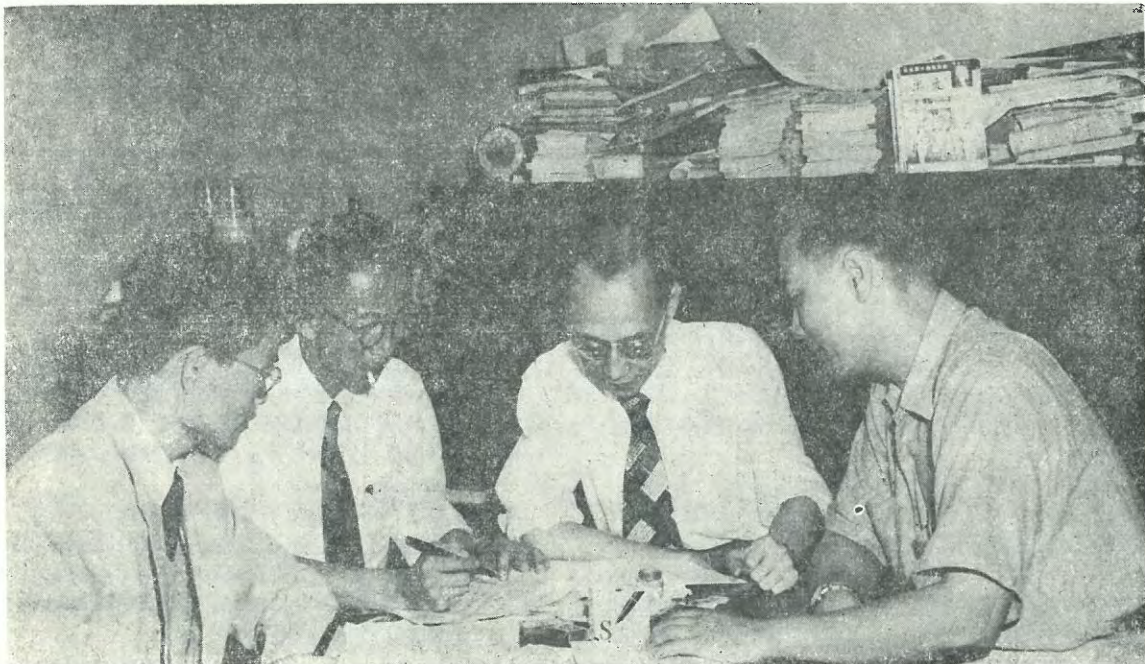
到了那年的秋季，邵光堅請我在聖樂院担出教職；他還把教務方面的事情，也托我處理。因為該校是晚間上課的，與我日間的工作並不衝突；而且我見他對該校不辭勞苦的撐持，對宗教的信心很虔誠，又很堅強，所以我也盡力幫助他，使他能夠全心全力去籌劃學校的發展。我一直與他同事八年，因為我應砂勝越政府之聘，到北婆羅洲去為他們開辦婆羅洲文化出版局，終和他分手。

邵光先生給我唯一的印象，是一個忠誠的基督徒，滿身衝勁的，不問收穫，祇問耕耘的墾荒者。在任何艱難困苦之中，他除了低頭誠懇的向神祈禱之外，他依然昂頭苦幹，絕不屈服。

最近獲聞他的逝世消息，我感到無限哀悼！但懷想起他給我的最初印象，和多年共事的體察，我覺得邵光先生的堅強宗教信心，和他的苦幹精神，將永遠留在我們腦海中，作我們的示範。

香港音專校監：韋瀚章

一九八三年三月



左起：邵光、許建吾、韋瀚章、林聲翁

悼邵院長

記得當日邵先生帶同一羣盲人赴美，希望藉開音樂會，籌款興辦盲人音樂學校，不料就此一去，便滯留彼邦。距今已是十多年前的的事了，不幸最近默默地與世長辭，實在令人唏噓惋惜。

讓先生會根據聖經一節寫成一首合唱曲「不要為你的衣食憂慮」，而他也常以音樂傳道人自稱，事實上，他真正可以說是做到一個不為衣食憂慮的人。他想到發展音樂教育，培養音樂工作者，就創辦中國聖樂院，當時學生不多，經濟情況惡劣，學校的租金，教員的薪金，常常不能依時支付，而他並不著急，反之，當他一發覺學生中有可造之材，就不休不止的教勉教導，渾忘一切，大有喜得天下英才而教育之之感。

• 這種師生之誼，試問今日又仍存多少？正因這樣，

他發現盲人同是有可造之材，於是希望開創盲人音樂教育，畢竟這事令他遠涉重洋，直至終老異鄉！

邵先生到底作育了多少人材？就是我們這一羣受他教導過的學生嗎？不是的，絕不是那麼少，因為他創辦了中國聖樂院，已經教出一班接班人，這班人，今日已承受了他的教育精神，自置了校舍，教育出更多為推廣音樂而工作的一輩又一輩，所以邵先生的願望已經實現，他的樂教精神，以後繼續發揚光大。

緬懷邵院長，以過去我們做學生時代所見的，他是一位純樸的教育家，他在生時曾盡心，盡意，盡力為獻身音樂教育而努力，今日他去世了，雖從未回來親眼看到音專的繼續成長，但他的學校，校友，會繼續他的音樂教育，繼往開來，願他在主懷安息。

香港音專校友會主席：陳頌棉

悼念邵光學弟

一九四二年，抗日戰爭的中期，我任教於重慶青木關國立音樂院，講授「自由作曲」及「配器法」等課程，當時邵光是我班上學生之一。同班的同學尚有葉湘鏞、范希賢、張文鋼、謝功成、郭蕭安、嚴良堃等人。其中個子最高大，年紀較長的就是邵光。

一九四九年我回香港工作，邵光也到了此地。由於他是一位熱心虔誠的基督徒，加上他音樂的成就，他聯合一班志同道合的友人，開辦「中國基督教聖樂院」，初期假座尖沙咀樂道禮拜堂夜間上課，其後由於環境上的需要，改組成今日的「香港音樂專科學校」。邵光學弟對本港音樂教育，有一定的影響和貢獻，這是有目共睹的事。所以，當我追思這位捨己獻身為音樂教育而努力的工作者，可以譽之為「音樂前鋒」而無愧。

邵光學弟除了開辦「聖樂院」之外，他還辦了一份「樂友月刊」，由許建吾教授任總編輯，趙濟安先生發行，我當社長。這份刊物，不但在香港流通，在東南亞各地對音樂教育的開展，也起了很大的作用。

當邵光學弟帶領香港盲人音樂團在美國巡迴演奏時，不幸在一次車禍中受傷。因醫療關係，一直留在美國，未能早日回港，殊屬可惜。我想，假如他仍在香港，以他的幹勁和樂於助人的美德，香港必可多一位得力的音樂同道。今遽聞邵光學弟在美逝世，聞悉之下，感念殊深，對這位卓越的音樂工作者，寄予萬分的敬意和深切的悼念。

• 林聲翕 •

一九八三年三月廿七於香港

懷念邵光先生

在念中學的時候，我對很多課目都感興趣，因為學琴學得較遲，所以一直也沒有想到將來會學音樂這一門。在畢業前開始隨邵先生學琴，他開始帶我進入一個奇妙的音樂境界，使我對音樂着了迷，決定專心學音樂。

當時我剛加入教會，從邵先生熱心教學及不惜一切的幫助人的犧牲精神及他的見證，讓我看見主的愛從他身上流露出來。正如聖經上說「施比受更為有福」。記得有一段時期，我在主日上午學琴，然後捧着琴譜去教會，當天正有種在靈裏及音樂上都得飽足的感覺，從那時起我下決心好好學音樂，希望有一天也能像邵先生這樣「施」出去。

自從邵先生因傷不能返港，而要我負起音專工作，心中實在胆怯，擔心自己在信心及能力都不能負起這重大責任。感謝主，在一次主日講道中，藉着牧師的信息：以色列人在曠野時，神吩咐抬約櫃的走在前面，讓後面的以色列人都能看見，而跟着向前走……這，讓我明白，只要讓主走在前面，一定有主帶領，而我更相信邵先生在禱告中也紀念着音專的工作。

邵先生在美國期間，我會有三次機會見過他，每次，他都為主作見證。去年（八二年）七月，在紐約見他，他身體不太好。但他重覆數次對我說：「我每天一早五點多就起來，然後讀經、禱告，好美呀！」

願神藉邵先生所創辦的音專，繼續能成爲主所喜用的工場。

香港音專校長：胡德禧

香港音專創辦人

邵光在美逝世

痛失一位良師益友

武夫曼

香港音樂專科學校創辦人邵光先生，於二月二十二日在美國辭世。據他生前一位學生說，邵先生是在夜晚睡眠中謝世。消息傳來，多倫多華人音樂界深表惋惜。筆者與邵先生數十年交往，聞悉後，心情凝重，痛失一位良師益友。

邵光為安徽省懷安縣人。生於一九一八年。國立重慶音專畢業，主科理論作曲。

邵先生在南京創辦泰東神學院音樂系。稍後到香港，創辦中國聖樂院。同時創設樂友月刊社。中國聖樂院後正名為香港音樂專科學校（簡稱香港音專）。學生日有增加、造就不少音樂良才。邵先生又組織「盲人樂團」，自任團長。樂團很有成就，在信心促使下，邵先生親任領隊，數度赴美巡迴演奏。最後一次赴美，當他拖着一位盲人過馬路時，不幸招致車禍；盲人當堂被撞死，邵先生幸免，但痊癒後一條腿已失去功能。於是一直在美國留下來。

邵先生身體雖殘廢，但仍堅守崗位，努力不懈地為音樂教育而工作；每日除教學外，并集中精神創作。還訓練聖樂團、錄製唱片。

邵先生赴美訪問，當時「音專」校址是九龍彌敦道（近山林道）。「音專」很多活動，筆者多數參加。有時散會後，與邵先生和一羣音樂老師到附近的車

厘哥夫餐廳晚餐。

邵先生因傷留美，香港音專羣龍無首，校務停頓下來。學校到了生死存亡的當兒，邵先生的兩個學生出現，黃道生牧師和胡德蓓女士。通過邵光校長任命，黃牧師擔任校監，剛由英國學成回港的胡德蓓出任校長。黃牧師對外兼訓育，胡校長主內並教務。在精誠合作，受盡折磨下，學校很快復元。「將音專從死亡邊緣拉回來」，事隔有年，黃牧師的話仍很新鮮。接着，停刊多年的「樂友」相繼出版。「音專」且復舊觀。不數年有了自置校舍，就是今天矗立九龍長沙灣道的「香港音樂專科學校」。目前已成為東南亞最具威望、人才備出的私立音樂學府。飲水思源，我們懷念「香港音專之父」邵光先生。

邵光著作甚豐，早期計有「邵光獨唱集」、「邵光作品演奏會樂曲集」、「詩篇新調」、「聖樂合唱曲選」、以及改編的「中國民歌集」（第一冊合唱，第二冊獨唱）。歌曲「天國的羊」、小提琴曲「懺悔」、與詩人許建吾合作「她的頭髮」等已成不朽名唱。至於近期（指受傷後旅居美國期），筆者與邵先生無書信來往，難以列出創作項目。

註：黃道生牧師已去美國。目前校監是中國樂壇首輩韋瀚章老師。校長仍然是胡德蓓女士。

鋼琴教學雜談

陳兆勳

這個題目，我是想了很久才確定下來的。寫文章當然要揀自己熟悉的東西來寫，這就必然離不開本行。我教鋼琴也有不少年頭了，但是要談經驗，還真不敢當。要談感受、體會則還能東拉西扯湊湊數，同時也可不感拘束，談到那兒算那兒。

有朋友問過我，教鋼琴的最大難題是什麼？我認為音樂表現是最難教的了。培養一個學生有良好的音樂感覺及豐富自然的音樂表現能力，是所有音樂教學工作中必不可少的中心環節。要完成好這一教學項目，當然不能只靠教師一方，學生的質素也是很重要的，比如在聽覺上首先要有較好的音高分辨能力；識別聲音的輕重、厚薄；速度、節奏的準確感覺等等。另外就是手要比較大，最好能自如地彈奏雙八度。除了這些基本條件外，最重要的還需要具備較強的音樂理解力和較豐富的音樂想像力，當然，在這些方面可以通過勤奮學習，不斷充實和鞏固自己。在教學上經常會見到這樣一種情形：幾個程度差不多的學生，同時去彈一首樂曲。有些學生，只要教師通過樂曲講解和對重要樂段的示範彈奏後，很快就能理解曲意，通過一段時間的練習就能彈得令人滿意。但是有些學生，就是在樂譜上標上許多注意事項，甚至一個樂句裏那個音該多輕，那個音開始漸強和漸弱，收句音應該是怎樣柔和，都無法彈出基本曲意出來。當然，音樂不可能像量度尺寸那樣來對待，彈奏者必定要從心裏要求表達一種感情或某一種意境，才能將音樂的線條起伏，自然地表現出來，這樣說起來當然容易，要真正做到，非經長時間艱苦磨煉不可。難怪經常聽到「台上五分鐘，台下五年功」，或甚至「台上兩分鐘，台下二十年功」這樣的話。

前面一段，我主要想說明鋼琴演奏就如同別的表

演藝術一樣，是一件嚴肅的和艱苦的事業。要教人彈好鋼琴當然也是一樣，絕非易事，都要堅持認真嚴肅的態度才能一步一個腳印地向前邁進。

彈奏鋼琴一定要將音樂表現放在第一位來指導自己的日常練習才行，脫離了音樂形象的表達來練習技術，必定會走到乾枯乏味的機械動作的死胡同裏去。這就無法達到音樂藝術感染和激發人們的崇高目的。爲了要使自己的彈奏盡量做到具豐富的表現力，我們必須踏踏實實地首先練好兩個方面的基本功，那就是節奏和聲音。

音樂的表現從來都是通過節奏和聲音來完成的。節奏準確，聲音優美，是音樂表演的基本要素。鋼琴演奏當然也不能例外。做一個鋼琴教師也就一定要緊抓這兩個方面嚴格要求學生才行。有一個考過皇家音樂學院第八級的學生，剛轉到我這兒學習時連附點八分音與十六分音組成的節奏型和一個四分音與八分音組成的三連音節奏型都區分不清。左手三連音對右手二連音也彈得很不均勻，連這些極基本的節奏概念都弄不清楚，這種錯誤傾向若不及早改正過來，發展下去真不可想像。據了解，我這個學生還教了不少學生。根據這個情況，我要求她一定要在一個時期內，多花時間主動積極地接觸各種類型的節奏組合。練習作品不能泛泛地一遍一遍彈奏，必須抽出自己覺得有問題未克服的樂段，作局部重點練習，千萬不要老拿已經練好的容易樂斷去陪未練好的困難樂段練習，因爲這是一種最浪費時間和精力並且不容易收效的練習方法，我們應該摒除。我們當鋼琴教師的，必須要用一定的時間去研究、認識和掌握音樂作品中各種類型的

【轉第7版】

青年結他演奏家

朱傑雄專訪

採訪：魏繼大

記錄：袁善德

朱傑雄先生是本港少數往外地專攻結他演奏的音樂家之一。早年在港受教育，中學畢業後負笈美國，進南依利諾大學讀化學，後轉習音樂，先後隨約瑟畢史力加及法蘭克碧雲主修結他演奏，獲音樂學士及碩士學位，在學期間屢獲獎學金，曾作多次公開演奏，並從事結他教授工作。八二年回港，現任教於浸會學院及香港音樂專科學校，教授與演奏並重。本刊特邀請朱先生暢談其學習結他的經過及心德。

「我是十二歲開始學結他的。原本家人想我學小提琴及鋼琴，但兩者都學不成。及後我大哥學習結他，反而引起我的興趣，便跟他學着玩，如此過了一個暑期，也和幾位同學一起玩，當時祇懂一些民歌的伴奏，還不知甚麼是古典結他。祇知道有一種尼龍線結他，彈起來比較舒服而已。也會想正式學習，但找不到老師，故改學爵士樂和搖滾樂結他。直至臨去美國之前的一段時間才開始多些接觸古典結他。」

「我初入大學時是讀化學，修了年半便放棄了，轉入音樂系。我轉入音樂系的情形比較特別，當時家人也不贊成。我在大學一年級時修了一科「爵士樂的演變」的普通科，中期試我取得最高分，教授覺得我的音樂基礎不錯，便建議我到音樂系試試申請。但由於以前沒有任何正統訓練，故系主任拒絕了我的申請，如此又過了一個學期，我覺得要放棄化學了，故一定要找一樣別的來學。於是找了兩首古典結他譜加以練習，然後彈給教結他的教授聽，經他首肯便去見自己學院的顧問，選好了科，請他簽署，這樣沒有經音樂系的核准便轉了系。」

「課程是學分制，總共120分。40分譜通科，可分四年修完，其餘80分是音樂科。通常在一二年級將大部份的普通科和一些初級的音樂科修完。三四年級便可集中精神修那些高級的音樂科。其實第一年是嘗試性質，術科（結他）考試一定要A等，然後由全體教授通過才有資格以結他演奏為主科。美國的大學不太重視入學前的音樂訓練，而着於重於學生所表現的資質和學習能力。每學期都有審核，到三年級，要自

己編好一份大約半小時的節目單，經教授通過，便可專攻節目單上的曲目。三年級合格之後便要準備畢業音樂會。選曲的範圍也是校方訂定，包括了各時期的重要作品，且必定要有若干大型作品如奏鳴曲，賦格曲等在內。這個音樂會是公開的，在學校的音樂廳舉行，聽眾包括所有學系的教職員，學生和校外人士，祇要有興趣都可入座，完全免費。臨到音樂會之前一個月，校方會先來一個審核，如果發覺水平不夠，便會取銷音樂會。所以要很有水準才可如期舉行畢業音樂會的。」

「學士畢業後，我原想轉入三藩市音專讀碩士的，因為我師祖米高諾馬（美國著名結他演奏家）在此校任教。詎料正想轉校之際才得悉他已不再教學而專志演奏，於是惟有留在原校修讀碩士，況且原校亦有獎學金給我呢！碩士的課程比較深，與學士的程度相差很遠，如在學士課程中所學的和聲，到碩士時已不足應用，於是便得靠自己勤加自修來補救。總的來說，學士的學習是有點填鴨式，而碩士則多是靠自己用功研究。因而可以加強自己的判斷能力和學會獨立地去做研究工作。」

「現時結他的地位已提升到與小提琴和鋼琴一樣，學的人也很多。以美國而言，有時且比學小提琴的人為多。主修結他的畢業生通常都會以教學謀生為先，然後再爭取演奏的機會。有些學校亦會將課程設計



相信很多讀者都想知道有關結他在外國的地位，出路和派別等問題，朱先生就這些方面續談：

「現時結他的地位已提升到與小提琴和鋼琴一樣，學的人也很多。以美國而言，有時且比學小提琴的人為多。主修結他的畢業生通常都會以教學謀生為先，然後再爭取演奏的機會。有些學校亦會將課程設計

得廣泛一點，例如包括一些在錄音室演奏流行曲的課，這樣便可幫助學生解決出路問題。除此，外國經常都有結他的比賽，很多學結他的人都希望藉此成名。例如著名的巴域高就是贏得了多倫多結他社舉辦的比賽而成名的。這個比賽很有影響力，可說是結他的世運會，祇要能得到冠軍，甚麼都會為你安排好，演出的機會和收入是不用愁的。這比賽三年舉辦一次，通常指定五首曲目，我記有一年包括了巴哈的小提琴組曲和維拉魯保斯的練習曲。賽會並不規定巴哈樂曲的版本，而由參賽者自行編排以發揮其音樂造詣。決賽時、爭奪冠軍的人要在限定的時間內彈奏一首預先由賽會邀請的作曲家所寫的新派作品，這亦是一個很艱深的考驗，因為參賽者要在很短的時間內了解和演奏一首從未見過的作品，當然這些新作所要求的技巧是很高的。」

「現時結他演奏上派別的辯爭已不甚尖銳，反而在風格和演繹方面有較多的爭論。至於創作方面，很多美國本土的作曲家開始為結他創作樂曲，但這些作品多數為一些具有超卓技巧的演奏家而寫的，故未必能為一般人所接受。此外，現時亦很盛行組織結他合奏團。」

「對於結他上的新技巧，雖然學了並不等於造詣深了，但畢竟要能掌握所有的技術，如此才能追上最尖端的發展。我也曾寫了一篇關於廿世紀結他音樂所有新技巧的特色的畢業論文。」

（上接第5版）

節奏，才能幫助學生盡量準確地進行演奏，並不斷地通過練習達到最精確的地步，這是演繹音樂作品最起碼的要求。鋼琴的節奏訓練，是一個複雜的教學課題，在我這篇「雜談」裏肯定不能談得很透，我只想在這兒談一點感受，提出問題以供大家參考研究，希望起到拋磚引玉之效。

要在鋼琴上彈奏出優美的聲音，這確實是個很高深的學問。世界上眾多的名鋼琴家，他們都能將琴聲控制到強而不燥，弱而不浮的美妙境地，特別在鋼琴的如歌彈奏上都各有獨特的造詣。我們在教學上一定要堅持學生彈出好聽的聲音，要學生較清楚地了解和認識鋼琴這種樂器的性能。意大利著名的鋼琴家兼作曲家布佐尼 Busoni (1866—1924) 曾在他的「論音樂的統一」一書中講到鋼琴時，他先指出鋼琴明顯的缺點是聲音不能延續和確定不移地劃分為半音；然後談到鋼琴的優點是力度變化的幅度特別大，從極輕到極响；音域很寬，從最低的音到最高的音；各個音區的音色都很均勻；能模仿別的樂器（鋼琴在名家的手下幾乎能模仿任何一種樂器）。最後他談到惟獨鋼琴才特有的神妙的表現手法——踏板。這段話已概括地點明了鋼琴的性能，我們彈鋼琴的人就要學習各種方法，盡量去彌補缺點和利用它的優點。

掌握和處理好鋼琴的聲音，是一件微妙的事情。

最後記者請朱先生談談他對香港結他樂壇的觀感和他的發展動向。

「我在一九七九年修完碩士第一年會回港一行，且舉行了演奏會，但發覺本地的水平頗低。至於學習風氣方面，我覺得外國學生追求真理多於技巧，但香港的學生則着重於技巧方面。我所指的真理是真正領畧音樂作品的精神所在。這一點是香港學生比較缺乏的。我希望能夠幫助提高本港的結他水準，另一方面我仍想保持我原來的抱負做一個演奏家。教學與演奏之間不會有衝突的。其實教學是爭取經驗的一種途徑。亦可時常反省自己所做的事；例如發覺學生某方面做得不對，便會自己想想在這方面是否犯了同樣的錯誤。」

「在香港演奏結他，前景是有的。香港祇是一個城市而已，不應死守一處。可以此作為自己的根據地，站穩腳後再伸展至其他的地方。我希望每年都舉辦一次演奏會，但不一定要在大會堂舉行才算是真正的音樂會，祇要有人有興趣聽，不論在甚麼地方我都樂於演奏。本年九月廿二日，我將會舉行一次演奏會，由於這是我在此的第二次演奏，曲目會比較保守，希望能適合一般聽眾。」

「香港現時有幾份關於結他的刊物，對推動結他很有作用。我初回來時亦是透過這些刊物而得以接觸到本港的結他樂壇，而我亦希望通過這些刊物來普及古典結他。不過我會着重寫介紹性的文章而不會涉及太深奧的純技巧問題。」

這當然也是鋼琴演奏中最難的一個項目。對這麼重要的問題，絕對不可能光靠文字來表達清楚的。因此，我在這裏也只能談一些較抽象的和概念性的東西。剛開始學鋼琴時，老師都要求學生從肩膀的兩臂都盡量放鬆，因為只能從這些部位的放鬆才能給製造美好的琴聲準備了條件。跟着最困難的是要讓十隻手指尖所承受的壓力均勻分佈。這才能着手進行美聲的創作。鋼琴的技術課題種類繁多，單音、雙音、和弦的各種結合，凡此種種都要求首先要將觸鍵弄得很深，就像世界著名的俄國鋼琴大師拉赫瑪諾夫 Rachmaninov 所說的「手指朝鍵盤鑽進去」那樣，這種感覺是製造各種優美聲音的基礎，是需要通過無數次的實踐才能尋找得到的。至於如何在這基礎上再進一步練習各種聲音的技術，因為有很多名家的著作都有詳盡的論述，我就不多用多此一舉，再說些什麼了。過去我曾閱讀過幾本著作，對自己的教學工作甚有幫助，現列出書名如下：Josef Lhevinne — Basic Principles in Pianoforte Playing。此書有英文、中文版，文字不多但很精煉。俄國鋼琴教育家享利，古斯塔維奇·涅高茲的「論鋼琴表演藝術」。中文版。Franklin Taylor — Technic And Expression in Piano Playing。這兩部著作所接觸的問題非常廣，書內詳盡記錄了兩位大師的寶貴經驗。以上所說僅是個人淺薄的學習體會，雜談到此應該結束了。再見！

音樂會預告

香港音樂專科學校

三十三週年紀念音樂會

日期：一九八三年六月十五日星期三下午八時

地點：大會堂音樂廳

票價：\$ 20, 15, 10

售票處：大會堂票房（六月十日開始）

香港音樂專科學校

客席指揮：李超源 古鍵琴：嚴仙霞 鋼琴：萬思仁

巴哈：清唱劇（狩獵）

獨唱：王玉蘭 賴潔冰 湯保歸 何鴻傑

女高音獨唱：許元貞 鋼琴：徐增毓

邵光作品：天國的羊，她的頭髮，像大麥彎了

結他獨奏：朱傑雄

鋼琴二重奏：李依向 何茜瑜

聖桑之諧謔曲

二胡鋼琴合奏：楊若全 吳潔靜

李允協：繁星

長笛單簧管鋼琴三重奏：劉浩森 黃步梅 龔書安

李學齡曲

節目簡介：

清唱劇發源於十七世紀的義大利，原為世俗音樂，巴哈為它添上宗教色彩而成為當時教會音樂的一個新高峯。不過在眾多教堂清唱劇以外，巴哈也寫了近二十首世俗清唱劇（Weltliche Kantata），令人欣賞到巴哈嚴肅背後也有輕鬆、幽默的一面。

這次音樂會將演唱的第二零八號清唱劇就是巴哈在威瑪（Weimar）出任宮庭風琴師時所寫的一首世俗清唱劇。樂曲於一七一六年在薩克森——威森菲爾斯（Sachsen-Weissenfels）克利斯提安公爵（Herzog Christian）誕辰上首演

，故稱為生日清唱劇。樂曲的第一句歌詞為：「令我愉快的就是那活潑快樂的狩獵」（Was mir behagt ist nur die munte Jagd），故此後人又簡稱它為「狩獵」清唱劇。

是次演出由李超源博士擔任客席指揮，嚴仙霞擔任古鍵琴及萬思仁任鋼琴伴奏，領唱者則有王玉蘭、賴潔冰、湯保歸及何鴻傑。

香港音專創辦人邵光先生已於二月廿二日在美國寓所逝世（詳情見本期「邵光專輯」）。邵先生自一九五零年來港自六四年間，除從事音樂教育工作外，先後發表了不少作品：計有小提琴曲「懺悔」、合唱曲：「你是最末的一隻」、「不要為你衣食憂慮」、「踏莎美人」

、「新禧文」、「靜」等。

在音專三十三週年紀念音樂會中，女高音許元貞將演唱邵先生早期作品「天國的羊」、「她的頭髮及「像大麥彎了」等，樂曲由徐增毓伴奏。

留美結他演奏家朱傑雄將演出屠林那（J. Turina 1880—1949）的「方當果」（Fandango）及巴哈的「序曲及賦格曲」（Prelude & Fugue BWV 999 & 1000）等。

除了交響曲、室樂及鋼琴曲外，屠林那也作了些極能表現結他表情能力的作品。在「方當果」一曲裏，屠林那採用了西班牙舞曲的形式來表現結他的音色及敲擊的效果，同時也顯示出屠林那的印象主義風格的特點。

至於是次演奏的「序曲及賦格曲」則改編自巴哈為魯特琴（lute）所作的C小調前奏曲及第一首小提琴無伴奏奏鳴曲第二章。

這次音樂會還包括李允協之二胡鋼琴合奏曲（繁星）及李學齡之長笛、單簧管及鋼琴合奏曲。繁星閃爍的主題乃取材冰心之詩集「繁星」第一與第二首，根據詩之內容以奏鳴曲式譜成，主要描寫「燦爛的銀河」及「童年的雲彩」。夜空裏閃爍的繁星雖然默默無言却似在互相讚頌，人間要是能如此協調平和該多好。而童年是值得懷念的，似夢又似真，很難分明。至於李學齡之長笛、單簧管及鋼琴合奏是以奏鳴曲式用對位方法寫成。開始時主題由單簧管帶出，而長笛把主題重複後，便展開各主題的互相穿插及追逐。作品是由極嚴謹而多方面的對位方法組成，例如主題的擴大、縮小、倒置、兩個主題同時出現，卡農等等都採用到，使作品產生更大的變化，作品末段的節奏比較急速，使整首樂曲結束於活潑而輕快的氣氛中。

教會音樂發展史 (十二)

黃道生牧師

從第卅四期起，本文開始論到教會音樂發展與第四個時期（近代時期）以後；一連用了三期去描述英國復興時期的詩歌，現在我們將內容轉到美國的教會聖詩史話去。

美國，是一個合衆國，由殖民時代而到立國（1776）只不過二百多三年歷史而已；在這個充滿世界各國移民而多元文化的國家；我們實在可以看到他在承襲「舊世界的遺傳」而加以新發展邁進的新興國家。

美國的福音詩歷史，也是一樣，初期進步很慢，原因是早期教會的信徒，是來自歐洲的移民，他們爲了要尋找一個能符合理想又自由不受政治干擾的崇拜而來到此地；在開拓的第一步，仍然免不了受英國和德國的教會音樂傳統維繫，有形容說：「他們手中帶來了聖經，也帶來了心愛的大衛詩篇」。因此他們的福音聖詩是由歐洲式的有格律詩篇歌唱發展起來的。

一七七〇年即立國之前六年，有一位叫 Billing 的人，他設立一音樂院，力主訓練教會專門人員領導會友唱詩，又主張教會廣範自由地使用樂器，特別介紹人用大提琴（Violoncello），而詩班歌頌方面，他又提倡用賦格方式（Fugua）；可惜他的先見之識，並未獲得古舊思想的人們所接納；而且教會中還有不讚成在崇拜中不可用風琴之議，認爲風琴是「魔鬼之笛」。

稍後，有第一間聖公會開始使用風琴，繼之公理會亦開始使用，到一七三七年，美國製造的第一個風琴亦爲紐約聖公會購去；從此，有較多教會藉着使用鍵盤樂之幫助，聖樂漸見進步。到了一七七九年，並有教會出版的詩集出現，內容有三八七首之多。

在一個新殖民時期裏，人們爲了生存而不得不努力去克服面臨之種種艱苦，因此叫人們無法去找到安靜而充裕時間去從事任何的藝術修養。查考歷史，可證實第一批由歐洲移民來在音樂上有修養之專家們逝世之後，美洲各教會便呈現承繼乏人之感；因此追尋在固守舊日「老詩篇」的唱法，使到教會有過一個時期，聖樂的工作全面陷入低潮，幸好到一七三九年，一位熱心佈道家韋德腓特（Whitefield）牧師由歐洲來傳道，並携來新的讚美詩集，他成功地給予一些教會注意使用聖詩去代替老詩篇歌唱，克服了保守派的心理（查早期美洲早期殖民，極之保守，原因是過於

謹慎恐怕變成異端，這種心理之困縛也是做成初期聖詩工作者不謀大發展原因之一；但總括而言，在早期有助聖詩發展的教會爲：①公理會，②長老會，③浸信會。）

a 美國初期詩歌

①戴維司（Davis）（一七二三——一七六二）戴氏是一位長老會傳教士，相信他是屬於 Virginia 殖民教區的牧師，年紀很青便息勞歸主據說只有卅七歲。

戴牧師是很有諸道恩賜，性喜音樂並常愛在講道完畢以後獨唱一曲；因此又曾被邀往英國去在英皇喬治二世之教會講道。他一生很欣賞自己，而忠心職份，內容多帶警告信息。因爲他有了多方面的恩賜，被認爲是美洲最早之聖書作者之一；由於年代久遠，遺作很保留者不多，但他確實地付出了貢獻，在一個荒蕪的廣大殖民地地區上，發揚了新大陸精神。

②奧坎姆士（一七二三——一七九二）奧士原爲印第安人，歸主後接受神學訓練，後蒙召在長老會按立爲牧師，他既生於印第安族，由於語言及文化習慣之適應性，所以他一生工作也是以印第安人爲主。

他自己也學習聖詩，亦將英國教會聖詩和詩篇去教導自己同胞。

③德偉特（一七五二——一八一六）他是美國麻省議員很年青時便在耶魯大學畢業，做過隨軍牧師，也任過耶魯大學校長；他有作詩天才，這樣看來，德氏可算是一位文武全材之人物。

他也是早期多位著名聖詩作者之一，曾寫一首「哥倫比亞樂耀頌」而獲人們極大賞識；革命時期，教會要修改韋特斯的聖詩，德氏便負起全責，而且大功告成，因此奠定了他在美國聖詩歷史上不可泯滅的地位。

④何爾敦（一七六五——一八八四）何氏原爲木匠而具有音樂天賦，一生努力勤奮自學而獲得成功之人。當一七八九年，華盛頓總統訪問波士頓之時，他被任命爲訓練一隊男聲合唱團去歡迎總統之蒞臨。

何氏的作品，留存不多，但他實在是一位聖詩作者，在美國教會聖詩歷史上是一位功臣，他也是一位忠於浸信會的會友。

（待續）

由中大崇基學院「止於至善」大門進入校園，沿至善路走約三分鐘，便可以看見一幢兩層式，獨立的小洋房，很幽雅地立在路旁，大門側釘了一條古樸的木板，上面寫着「中國音樂資料館」七個勁秀的大字，一聲聲大珠小珠落玉盤的古箏輪音飄渺傳來，連厚厚的大門也阻攔不了這天籟，是中國的天籟。究竟中國音樂資料館因何緣故成立？館內收藏了那些珍貴的資料？什麼人才可以進入館內借閱資料或做研究呢？上述的問題引領記者推門入館內，訪問了現任中國音樂資料館館長呂炳川博士。

成立的目的

問：請問中國音樂資料館是何時成立的？

答：中國音樂資料館於一九七二年

時市面上可能再找不到的了。

二、錄音帶，大部份是音樂會的實況錄音，由電台捐贈。這方面的資料也很珍貴，因為許多是一流音樂家的演奏錄音，對學習中國傳統音樂的演奏技巧和研究都很有價值。

三、搜羅現時市面上出售有關傳統音樂的新唱片和錄音帶。

四、由中國音樂資料館的研究員親自做田野工作，並作實況錄映。例如，一些比較有代表性的打醮場面，我們都作了實況錄映，作為研究道教音樂之用。此外，我們也錄映了一些神功戲，包括不同地方色彩

文獻資料和傳統樂器的收集

問：在書籍和文獻方面的資料呢？

答：書籍和文獻方面，約有數千冊；但並非全收藏在中國音樂資料館內，而是分佈在中大的五間圖書館內，因為有許多書籍，雖然有涉及音樂的資料，但同時也是哲學思想的作品，蓋中國傳統音樂大部與哲學思想有密切的關係。

問：有沒有收集中國的傳統民族樂器呢？

答：有，現時我們收集了數百件各類傳統樂器，其中包括少數民族的樂器

資料館專作研究用途，並不對外公開

問：外界人士可否到館內借用資料呢？

答：中國音樂資料館主要是用作學術研究用途，並不打算公開借用，除非是透過機構之間的聯

介紹中大中國音樂資料館

賴潔冰

由已故張世彬先生所創立，緣起於當時香港一間廣播電台將一批七十八轉的舊唱片捐贈了給中文大學，所以興起成立資料館的念頭。

問：成立的目的呢？

答：成立的主要目的是搜集中國傳統音樂的資料，並且將之分類，保存及作學術研究。

重點放在有聲資料的搜集

問：那麼，你們搜集了些什麼資料？那些是比較特別的呢？

答：中國音樂資料館特別下功夫於有聲資料的搜集。現時，我們大約有一萬多張唱片和五千卷錄音帶，這些有聲資料可分為四類：

一、珍貴的絕版唱片，很多是一九四〇年代的出品，現

時的戲劇如潮劇和粵劇。還有錄映了南音，龍舟，木魚書，鹹水歌和廣東民謠等等的演唱。這些資料，由於有聲兼有形，對學習演奏技巧和學術研究都有實質的貢獻。現時，我們的田野資料搜集工作，主要是在香港。將來，我們計劃推展到台灣和中國內地去。可以說，中國音樂資料館在有聲資料的搜集和收藏數量方面，是遠東首屈一指的。

問：那麼，這些有聲資料包括了那幾類的傳統中國音樂呢？

答：數量最多的是曲藝和戲劇方面，因為電台所捐贈的一萬多張唱片中，大部份是這類作品；也有有關傳統民族樂器和少數民族樂器的演奏唱片和錄音。

絡，例如大學，有學者需要找研究資料時，我們是樂意協助的。

問：有沒有出版學術刊物的打算？

答：我們計劃重編中國音樂資料館目錄。舊有的目錄已過時了，許多新的資料沒有編進去。此外，我們也準備在不久的將來出版學術論文期刊。

呼籲政府及私人機構捐助研究經費

在訪問結束之前，呂館長慨嘆香港政府和私人機構對於本港的音樂活動，偏重於支持演奏方面；而忽略了對學術研究方面的倡導與支持。他指出在較先進的國家和地區，政府對音樂研究和演奏兩者的支持，是並重的，並不厚此薄彼，以達到兩方面平衡的發展。他又呼籲香港政府和私人機構對音樂研究的工作加以重視，並且給與中國音樂資料館捐助研究經費。（按：現時中國音樂資料館的經費是由中文大學支付的）

和聲的語言 (十)

吳文勝

表一(見樂友第廿六期)編號09「和弦進行級數」——上小六度(或下大三度)和表二的十二種「和弦進行」可配合成十六種和弦進行效果：

編號10「和弦進行級數」——上大六度(或下小三度)和表二所配合成的十六種和弦進行效果：

音專八三年度開放日

• 學生會 •

香港音樂專科學校假定於一九八三年八月六、七兩日再度舉辦開放日。雖距今日子尚遠，但籌備工作已在積極進行中；並在此借樂友一角向各位愛好音樂及愛護音專的朋友作第一時間公佈。

此次開放日節目內容非常豐富，包括有午間的電影、(電子音樂的發現、聲樂、交響隊及介紹音樂家勃朗姆斯)、幻燈、樂器介紹與及晚上的音樂會等。一班負責的同學定當悉力以赴。懇請各位屆時光臨指正。

這類向下三度的和弦進行形成新的低音，和聲進行的效果較明顯，其中以09mM和10Mm為傳統和聲常見的進行。其他形式的進行，在實際作品中多以大小和弦為主，它們的色彩十分鮮明。

下面是一些例子：

驀然回首

陶伊華

宋代詞人辛棄疾的詞中有幾句是：「衆裏尋他千百度，驀然回首，那人却在燈火闌珊處。」這本是一首寫愛情的詞，在人羣中尋她千百回，失望惆悵之餘，驀然回首，所愛之人却在燈火闌珊處。這幾句說話，用來比喻我現在的心情，是再恰當不過的了，只不過要畧加修改，成爲：「驀然回首，往事已如雲烟過。」

上了四年級以後，一直意氣闌珊，嗒然若有所失似的提不起勁來，不但失却了三年級時的衝勁，更連一向以來對功課的那份責任感也幾乎維持不下去了。在一個失眠夜裏，終於有機會安靜下來檢討一番，把事情理出一個頭緒來。

問題在我太深愛音專了。三年來我爲讀音專而作出了不少的犧牲，音專的巔峯生活（三年級）過去之後，極怕畢業——失去音專——後帶來的惆悵與失落，於是潛意識裏告訴自己：我不再愛音專了，我已厭倦音專了，我已感覺疲乏了，我極需休息了，目的是希望畢業的時候，感覺上是「解脫」而非「失業」。

其實，事實並非如此，當我驀然回首，肯去面對現實的時候，我仍然發覺我是深愛着音專的。我愛音專的精神，我愛音專的師長，我愛音專的生活，我愛音專的學習，而其中我最愛的，還是我們班裏的同學。只可惜，這一切都行將成爲過去了。

我最喜歡聽，也喜歡向人述說音專的故事。第一次聽音專的「傳奇式」的故事，是一年級開課後的第一個星期三，那天校長在樂理堂上爲我們上的第一課，就是「音專的奮鬥史」。每想到音專三十年來的掙扎，叫我不禁從心底發出一聲長嘆，但繼而一想到周文軒先生，又叫我不再從心底向上帝發出一聲讚美。三年以來，這故事多次由校長、馮老師及韋老師等重述，每一次，我都帶着敬虔的心情聆聽；每一次，我都爲着故事的圓滿進展而露出釋然的微笑。我相信，即使叫我再聽一百回、一千回，我還是不會生厭的。

我也喜歡把這故事說給人聽，但每次說完之後，我都害怕人家不相信我，因爲它實在是太神話化了。不是嗎？誰會相信一個平素對音樂毫不愛好、對音專也毫無認識的人，會適時地出現，爲音專慷慨解囊，使音專不但得以保存，且更得以擴展？這人不是老神仙是誰？這不是神話故事是甚麼？

我從不善於說恭維的說話，亦不屑於說恭維的說話，但傅雷（傅聰之父）曾在家書中對傅聰說過：生性並非「薄情」之人，在行動上做得跟「薄情」一樣，是最冤枉的、最犯不着的。我驚覺，這說的不正是

我嗎？對師長我有滿腔感激之情，但却經常羞於啓齒（特別是對校長），這雖是性格使然，但無形中却使這世界失色不少，也使人誤以爲我無「感恩」之心，這豈不冤枉嗎？音專師長敬業樂業的精神，雖不會因人的「沒有回應」而減退，但倘若經常有人表達謝意，這豈不更美，更能鼓舞人心嗎？往後，我希望能在這方面突破自己。

一向被動而不善於交際的我，一年班詩只認識一位同學，別的一概不理，至今想起，這實在是一大損失。二年級春假時，我班發起一次旅行，對象只是自己的同學。那次去的好像是城門水塘，一共有十多個「二年級」參加。途中歡樂之情自不在話下，最難得的是同學之間的感情跨進了一大步。猶記得那天傍晚時分，我們全體齊集在陳志强家中，來了一番痴人說夢，夢中曾說過我們將來要爲音專起一座 Concert Hall，專供音專音樂會之用。雖說是「痴人說夢」，但夢中猶記掛着音專，不可謂不情深矣！

那次旅行之後，我們有很多抱負，除了夢話之外，還希望負起一些「師兄、師姐」的責任，主動聯絡一年級的同學。於是我們在復活節期間又策動了一次旅行，由「二年級」邀請一年級同學參加。結果是「二年級的滿腔熱誠遭受到嚴重的打擊，在三番四次的全體呼籲及個人邀請下，一年級反應冷淡，參加者只有寥寥二、三人，最後又形成了「二年級」聯歡的局面。

自此以後，同學間的感情日益增加，聯繫日益緊密，「二年級」成爲一個整體，而無個體的存在；「二年級」成爲一個感情的記號，而不單是一個身份的代表，我們以「二年級」的名義向生病的老師發出慰問咭，以「二年級」的名義回了校長一封發給全體同學的、充滿溫情的家書。

升上三年級後，有一段時期仍脫口自稱爲「二年級」，多捨不得把「二年級」讓了給人啊！三年級裏，先後有好幾位同學家中有紅、白二事，我們仍然以整體的名義致送賀禮或奠儀。四年級時，輝仔出國了，全體四年級同學「蹺課」去給輝仔餞行，連馮老師也被我們引得「蹺」了半課來與我們聯歡。在酒樓裏，我們雖然喧嘩，但年青人的熱情，却沒有惹來半點責備的眼光。

輝仔走了之後，濃烈的離情別緒在我們當中澎湃。一晚放學後，我們一行十數人去「食糖水」，整晚我們的話題都環繞在「畢業後如何保持聯繫」這話題上，好像離別在即似的，而事實上只不過是十一月

（下轉第13頁）

歌詞習作

四季之戀

盧卓凡

春

微風陣陣吹，柳絮輕輕飄；
紅烟翠霧，花開鳥啼；
問一聲，是否春來了？

晨曦裏，去踏青；
細雨輕風，一片迷濛；
桃紅李白，蝴蝶飛翔，蜜蜂忙碌西復東。

太陽溫暖春意濃，湖上泛舟樂融融；
山林映翠，湖上風光，彩霞麗日相映紅。

沐浴春風裏，黃昏好時光；
繁星閃閃，明月當空；
遠處傳來絲竹聲，奈何知音何處從？

夏之戀

池邊靜賞荷香妙，雨打荷葉驚蛙跳；
蟬鳴荔熟，夏日逍遙；
漫步林蔭下，撐著雨傘；
獨自徘徊陣雨間，樂而忘返。

藍天太陽沙灘上，享受夏日好時光；
輕風吹來，靜聽海浪；
綠波中，輕蕩漾；
看碧海，心舒暢；
此中滋味最迷人，陶醉的我，忘了歸途方向。

（接第12頁「驀然回首」）

份罷了。聖誕節的渡假營，比例上亦以四年級的同學最多，無他，只因為我們珍惜每一個能夠相聚的機會而已！

在老師們的眼中，四年級最差的一級，上不比「五年級」，下不及三年級；既無傑出人材，又欠缺勤奮。但憑心而論，四年級絕大部份的同學都是進了音專以後才學彈、學唱、學理論的，真可謂是「先天不足」，在先天不足的影響下，後天情況欠佳是可原諒的。我並不是為自己或同學辯護，只是從老師們的眼中讀出了失望與漠視，因而有感而發。老師，畢業在即，接受我們的愚拙，欣賞我們的團結吧！請您！

秋懷

紅了楓林，黃了山崗；
碧水蘆花，晴空萬里；
好一片新涼景象。

且看雁陣橫空，伴著秋來，伴著秋去；
歲月無常，奈何月照他方，夙願難償。

那有悲涼，那有憂傷；
雁向南天飛，蟲在地下唱；
歌頌秋的樂章。

立宏志，望前方；
衝破黑夜，望著曙光；
奮力奔向光芒。

幸福之冬

白茫茫，意難忘，靜看雪花歡暢；
穿棉衣，雪地尋溫暖，湖上溜冰喜洋洋；
登高看，山上松柏耐寒霜。

雪花飄，雅興隨風動，家家樂融融；
訪朋友，溫馨情意重，知己世難逢。
離別情，兩心同；
依依難捨望珍重，圍爐歡聚幾時重？

雨

嚴樹明

雨，總是下個不停，
滴滴嗒嗒，教你留神細聽，
淅淅瀝瀝，像是訴說心聲；
雨，又是那般急勁，
時大時小，似訴胸中不平，
點點滴滴，彷彿孕育稚情。

雨，能轉煩躁安寧，
雨，能把污穢漂淨；
雨，晶瑩，雨，恬靜，
雨，求你撫慰我的心靈！

記李允協畢業作品暨音專學生音樂會

王超華

今天晚上，如同往昔一般，前往大會堂的途中，但心境却異於平常，心裏懷着喜樂及祝福，因為今晚是我們的同窗——李允協的畢業作品音樂會。

一段流暢的鋼琴序曲，展開了今晚的音樂會，台上一班精神奕奕的男孩子，正在演唱着李同學的第一組合唱作品——惜寸陰及登泰山。兩首作品都寫得十分好，演譯時男低音聲部能加強一點點就更動聽了。

隨着男聲合唱之後，是女高音獨唱。台上出現了兩位姑娘，和一位拿着小提琴的男士。「看哪！那不是會路德！」一位觀眾沖口而出地說。事實上那是擔任獨唱的同學陳淑儀，只不過外貌有點像某流行歌手而已。再一次鋼琴奏出了一段清脆的中國旋律——「秋葉」的前

奏，在那優美的旋律底下，陳同學低聲的詠唱着「人間恁地歡愉少？」詞曲都很感人，歌者也很投入。三首獨唱曲中，其一是以英文演唱的「新禧文」。此曲的藝術歌曲氣氛過強，聖樂應有的虔敬肅穆似乎不大足夠。隨之而來是小號獨奏——「生的期待」。鋼琴與小號交錯地奏出了主題，奏至中段，小號加上弱音器，音响更覺迷人。末段加插一段華彩樂段，演奏者處理得不錯，有很好的效果。跟着是藍綺玲的女中音獨唱，她有很高的演唱技巧，音色不錯，高音控制自如，博得全場掌聲。鋼琴獨奏由何茜瑜擔任，她的指法純熟，樂句演譯得十分流暢，強弱對比恰當，而在慢板樂段也處理得很好。

下半場，第一首是二胡鋼琴合奏——「繁星」，也許是樂器本身

的音色和音量關係，表現未盡理想；但從整體來看，這樂曲不失為一首出色的獨奏曲。之後是林秀麗同學的女高音獨唱，一向都很羨慕她有一副甜美的聲線，這次她演唱的三首歌曲都掌握得很好，相當投入，使人有如沐薰風之感。跟着是陳子揚同學的小提琴獨奏，此君身裁雖然瘦削，演奏時却雄渾有力。「夏康舞曲」（西班牙舞曲）是一首艱深的作品；但他却揮灑自如，可見他在小提琴上下了不少苦功，假以時日，必有可為。

最後是混合合唱，也是最精彩的項目。「答」和「寄參寥子」兩首都譜得非常好；而指揮又控制得恰到好處，簡直使我聽得着迷。曲終人散，我們忙趕上後台向他祝賀，一班同學還拍照留念呢！

每年三、四月，杜鵑花開的時節，那種被稱為過濾性病毒必定不饒我，苦苦痲纏，短則十多二十天，長則五、六十天；而且一定不放過我的氣管。於是，咳嗽聲，痰喘聲，相熟的朋友老遠便聽到我。她們都奇怪，只不過是傷風感冒嘛，為什麼我總好不起來？普通人最多十天八天便痊癒了，然後又快快樂樂地過日子，更有些人工作得悶了，反暗喜這頑皮的小害為他們帶來三兩天的病假，休息一會兒。

其實，少年時，我也曾為逃避學校功課的壓力，為吸引母親的關懷，而希望自己染上小病。因為我在家中是老大，小小年紀，媽媽便把我看作小大人，要幫手照顧弟妹，要協助家務。還記得那年媽媽要住醫院生小弟弟，我才十歲，便要當起小主

婦來買菜、煮飯、洗衣服、照顧弟弟，全權負責。媽媽出院那天早上，我起床時，發覺額頭很燙，臉上出現了一點一點的紅斑疹。中午，媽回來了，一見我，便說我出麻疹，立即要我上床休息，給我蓋被子，還怪責爸爸要我做那麼多家務！以後的一個星期，媽媽的注意力都放在我身上，哄我看醫生，哄我吃藥，把我又當作小孩子了。自從那次之後，我挺歡迎有傷風感冒的侵襲。一有輕微病徵，便嚷着告病假，然後睡在床上，假裝病得厲害，伊伊呀呀的叫痛，好騙媽媽哄我，餵我吃藥，媽一走開，我便背轉身，掩着咀兒偷笑。

第一年出來做事，不小心染了感冒，可能當時的

工作環境不甚愉快，心情不好，竟然連續咳嗽了半年，把氣管也弄弱了，自此之後，一有感冒，便容易導致氣管炎，咳嗽，痰多。

最近幾年，因為學聲樂，更對感冒咳嗽敬而遠之，偏偏香港空氣污染，天氣變化無常，加上日間工作繁忙，夜間上音專的課，精神不足，染上感冒的次數，逐年有新紀錄，而治療所需的時間亦一次比一次長。一旦患病，聲音因咳嗽多了而變沙啞，痰又作怪，只好停止歌唱練習一段時期。最慘的是音樂會期近了，心急之下，不待完全康復便練歌，可是，一唱又刺激了氣管，使痊癒的時間更拖長，心裏也愈焦慮，那種心情，局外人是不能瞭解的。

對唱歌的人來說，身體便是樂器，有任何情緒緊張或不愉快都會影響這件樂器的功能，何況是生病了，所以傷風感冒對唱歌的人來說，不是小病，而是要命的大敵，可使你寢食不安，心急如焚。

最近，由於氣管炎的次數太多了，人也變得多愁善感起來。有一次，帶病到同學家中練伴奏，在行車途中，不斷問自己為什麼這樣辛苦學音樂，犧牲了工餘休息的時間，犧牲了健康，別人都笑你是傻子……想着，想着，眼淚奪眶而出，很想立即下車折回家去，從此與音聲絕緣，好好調養身體，保養容顏，還我灑脫的性格——散髮雨中行也無所顧忌，那該多麼好！可是，這些話心裏說了不知多少遍，為甚麼總捨不得去實行呢？

頑皮的小害 蒲公英

月夜 女高音獨唱

胡適詞
魏繼大曲

「也是微雲，也是微雲過後月光明，只不見去年的人伴，只沒有當日的心情，不願勾起相思，不敢出門看月，偏偏月進窗來，害我想思一夜。」內容是描寫月夜時，憶起往事，一段富有感情的回憶。

作品結構內容：曲式是二段體，主題用十二音列及五聲音階為旋律，兩者結合，以西洋作曲技巧，試圖創作中國風格作品。這首月夜，並不是用嚴格之十二音列所寫成，所以旋律中有少許重覆音，以增強音樂性；為了使唱者取音容易，所以旋律全以降號記譜，主題之列音圖A：

音列結構之原則：

1. 音列共分三組，每組均用不同調之五聲音階。
2. 音階可互疊。

3. 三組音合共有十二個平均音，沒有重覆音出現。

4. 創作之主題可擇其中任何一組作開始，可以有重覆音(Repeated Note)出現，但不可太多。

5. 可將音列順行、逆行、倒行之逆行來作旋律之素材。

和聲之結構：和聲主要建立在小七和弦上，盡可能不用大七和弦，因其效果容易破壞五聲音階之風格。

和聲之選擇：和聲可以選擇任何旋律中之小七和弦或小和弦，七音可以不解決，和弦與和弦間要有連貫性，且要有關係，最好有兩個或以上之相同音為佳，和弦間之半音最好放在內聲部，主旋律用五聲音階為主；如例C。

結論：用十二音列作曲法，並

不是一成不變地依著音列之編排來進行，音列好比一個素材，我們可依著這些素材加以雕琢，把過去學習的傳統音樂理論知識，廣泛地使用到作品上，當十二音列與五聲音階結合時，要注意是否有中國風格，避免不中不西，音列編排，不要來得突然，要強調五聲音階之旋律。

當十二音列用在五聲音階上時，並不是以無調性之觀念來創作，其實它是多重調性之組合，或可解釋作不停地轉調之列音，當加上和聲後，垂直有和聲色彩，橫切是旋律，每部之旋律進行均可作不同調之五聲音階進行；這種創作手法是兩年多來從黃育義老師處學習得來之其中一部份，希望可以作為創作中國音樂之新嘗試。

主題列音 C major 三聲音階 十二音中 沒有重音

$\text{C} \text{ D} \text{ E} \text{ F} \text{ G} \text{ A} \text{ B} \text{ C}$
 $\text{D} \text{ E} \text{ F} \text{ G} \text{ A} \text{ B} \text{ C}$
 $\text{E} \text{ F} \text{ G} \text{ A} \text{ B} \text{ C}$
 $\text{F} \text{ G} \text{ A} \text{ B} \text{ C}$
 $\text{G} \text{ A} \text{ B} \text{ C}$
 $\text{A} \text{ B} \text{ C}$
 $\text{B} \text{ C}$
 C

主題 和聲 和聲之連貫性，有C音之小和弦

也是微雲 用小七和弦配上旋律

Moderato 月夜 to. 5-12-1982 胡適詞

for Soprano

con Expressivo

14 情

f *legato* *mf*

20

con. Espressivo. *mf*

mf *f* *mf*

res.

25

f *res.*

mf *f*

不願勾起 30 相思

mp *p* *mp*

不 敢 正 門 看 月

mp *f* *f*

res.

偏偏月進窗來。

f *f* *mf*

32 偏偏月進窗來。 害我想

mf *p* *mp*

思 一 夜 想 思 一 夜

mf *mp*

害我想 思 一 夜。

mp

p *p* *pp*

我心靈得安寧
It Is Well with My Soul

H. G. STAFFORD P. P. BLISS

1. When peace like a riv - er at - tend - eth my way, When
2. Tho' Sa - tan should buf - fet, tho' tri - als should come, Let
3. And, Lord, haste the day when the faith shall be sight, The

1. 有 時 寧 平 安 如 江 河 平 又 穩, 有
2. 撒 但 雖 來 侵 我, 衆 試 心 難 避 來 臨, 我
3. 求 主 快 再 來, 衆 使 信 心 難 避 來 臨, 我

sor - rows like sea - bills roll, What - ev - er my lot, Thou hast
this best as - sur - ance con - trol, That Christ hath re - gard - ed my
clouds be rolled back as a scroll, The trump shall re - sound, and the

時 遇 悲 傷 似 浪 滾: 不 論 何 環 境, 我 已
有 主 保 證 在 我 心, 基 督 已 清 楚 我 境
彩 將 捲 起 在 主 前, 號 筒 聲 響 應 我 救

taught me to say: "It is well, it is well with my soul,"
help - less es - tate, And hath shed His own blood for my soul,
Lord shall de - scend, "E - ven so" - it is well with my soul.

蒙 主 引 領, 我 心 靈 得 安 寧 得 安 寧,
况 無 人 助, 就 我 流 血 救 贖 我。
主 再 降 臨, 願 主 來 我 心 靈 得 安 寧。

副歌
It is well..... with my soul,..... it is well, it is well with my soul
It is well with my soul,
我心靈, 得安寧, 我心靈, 得安寧, 得安寧。
我心靈, 得安寧, 我心靈, 得安寧。

「我心靈得安寧」 黃榕娟

在聖詩的作品中，米理斯 (P.P. BLISS) 可算是一位傑出的聖詩作曲家。

他年輕的時候已經接受救主，後來決定獻身於寫作聖詩的工作。當時，正是福音佈道工作的高潮，一般人對基督的追求很熱切，往往從聖詩裏獲得啓示和鼓舞。

米理斯未成名時，住在美國東部的山林區。家境非常貧窮；但他一直保持對寫作音樂的熱誠。有一次，他嘗試寫了一首作品給當時一位出色的音樂家盧德 (G.F. ROOT) 修改，並附帶要求若盧氏覺得他的作品不錯，希望能獲贈一支笛子，因為他實在窮到買不起。結果盧德非常欣賞並贈送了那件樂器給他，以示鼓勵。

自此，米理斯有機會與當代名佈道家慕迪 (C.L. MOODY) 一起工作，並且經常用音樂來喚醒千萬靈魂；甚至當時的著名聖詩作曲家兼歌唱家桑基 (I.D. SANREY) 也常用他的作品。

這首「我心靈得安寧」正是他作品中一首動聽的詩歌。它的旋律非常簡單，文字雖然不是他的手筆；但二者的配搭使樂曲達到完美自然。筆者特別喜歡副歌的旋律，更顯出作者對神的一種信靠完全的心；每當唱頌到此，心靈的共鳴及意念都有觸景生情的感觸。這首歌寫作時間雖然與今相距近百多年，仍不減作者當年所寫作此曲作用和意思。

編後語

本刊從第36期開始，嘗試將編排方式加以改變，希望能夠引起讀者更大的閱讀興趣。其中有賴梁德平君多方協助和提供很多寶貴的意見，使樂友能以較新面目面世，本刊同人特此向梁君致萬二分的謝意。此外，很多師友亦對我們的工作提出批評和指導，在此一併致謝。

本期我們着重刊登有關音樂專創辦人邵光先生逝世的文章。與大家一同悼念這位為音樂教育貢獻一生的前輩；同時希望今後能秉承邵先生的遺志，繼續為本港的音樂教育努力。

此外，蒙陳兆勳先生惠賜鴻文，暢談鋼琴教學的心得，對鋼琴教師必有一定的參考作用。今期的專訪，介紹了不大為人注意的中文大學中國音樂資料館，和剛回港不久的青年結他演奏家朱傑雄先生。本刊希望以後陸續為大家介紹年青一代音樂家中的表表者。

我們知道錯誤和缺點是不能用「經驗不足」來推諉的，但事實上我們的膚淺經驗確是錯誤和缺點的主因。為此，希望各位支持樂友的讀者繼續對我們提出批評和意見，我們是衷心感謝和必定改進的。

鳴謝

本期樂友出版，有賴下列熱心人士慷慨捐助，特此致謝：

音專校友會	500	江樺	200
陳健華	200	伍少雄	200
鄭小芬	100	鍾梅芳	100
蔡秋波	100	高麗蘭	100
黎汝洲	100	陳振興	100
馬楚生	100	穆倚卿	50
陳華漢	50	李家祥	50
李秋麟	30		

香港音專校友會通訊

- (一)本會為籌募經費，定於本年九月十一日晚上八時正，假大會堂劇舉行音樂會。
- (二)劉福明校友于本年一月廿二日弄瓦之喜。
- (三)陳淑賢校友于本年三月三日弄瓦之喜。

香港音樂專科學校

暑期進修課程

- 初期視唱練耳——葉靜儀先生主持 七月二日開課
逢星期六 2:00—4:00PM.
- 中級視唱練耳——方美美先生主持 七月二日開課
逢星期六 4:00—6:00PM.
- 高級視唱練耳——方美美先生主持 七月二日開課
逢星期六 2:00—4:00PM.
- 聲樂初階——王玉蘭先生主講 七月十三日開課
逢星期三 7:30—9PM.
- 古典結他——魏繼大先生主講 七月十二日開課
逢星期二 7:00—9:00PM.
- 民歌結他——戴展安先生主講 七月十四日開課
逢星期四 7:00—9:00PM.
- 指揮法——周少石先生主講 七月十九日開課
逢星期二 7:30—9:30PM.
- 音樂史導論——楊若全先生主講 七月十三日開課
逢星期三 7:30—9:30PM.
- 鋼琴伴奏藝術——嚴仙霞先生主講 七月十四日開課
逢星期三 7:30—9:00PM.
- 兒童音樂班——馮慧芳先生主講 七月十九日開課
逢星期二 10:00—11:30AM.
2:00—3:30PM.
- 初級和聲——袁善德先生主講 七月十三日開課
逢星期三 7:30—9:30PM.
- 第五級樂理——林麗珠先生 七月九日開課
逢星期六 2:30—4:00PM.
- 第八級樂理——胡德蓓先生 七月十六日開課
逢星期六 2:30—4:00PM.

章程可向香港音樂專科學校索取

地址：九龍長沙灣道137—143號五樓

電話：3—806016

公開徵求贊助樂友

樂友創刊至今已有卅多年歷史。一直以來都是免費贈閱的。樂友得以生存至今，實賴熱心人士大力支持；然而近年印刷成本不斷高漲，使本刊面臨極大之經濟困難。一份刊物能夠存在這樣長的時間，一定有其相當價值，如果一旦消失，是非常令人痛惜的。本刊同人萬分希望能夠維持繼續出版，以期為本港及各地樂壇稍盡棉力，故特公開呼籲各界大力贊助。

本刊附屬香港音樂專科學校，是一非牟利團體。因此，贊助款項可申報免稅。贊助人惠賜贊助款項多少不拘，收集所得款項僅為應付本刊印刷開支，本刊同人決不動分文。贊助者名單以及收支對照表亦將於樂友公佈，以示公允，希望各界熱心樂教人士大力支持。

樂友社啓

贊助樂友表格

姓名：_____

地址：_____

本人願意贊助樂友出版經費港幣_____元正

日期：_____ 贊助人簽署：_____

請連同劃線支票，抬頭寫「香港音樂專科學校」。

寄九龍長沙灣道137至143號五樓樂友社收

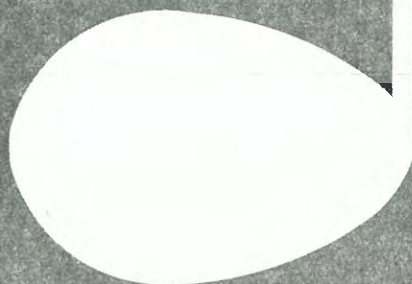
香港音樂



專科學校

HONG KONG MUSIC INSTITUTE

83'



OPEN DAY

日期：八月六日至七日（星期六、日）

開放時間：下午二時半至九時半

電影：三時開始

音樂會：晚上八時

目的：介紹學生及校友作品，由本校學生演出。

地點：九龍長沙灣道137-143號五樓

電話：3-806016

雅賽公司

雅賽公司願與你在藝術領域中奔跑。

ARTRON

LG 17, Franki Centre Junction, Roads KLN Tong
Telephone 3-380896



(I)特點——是音樂、藝術喜愛者的天地。
是一間專門推廣聖樂的公司。

(II)宗旨——貢獻社會。
服務社會。

(III)業務——經銷：
音樂書籍、雜誌。
聖樂曲譜、詩集。
古典唱片。
聖詩唱片盒帶。
提供教會音樂資料。

(IV)服務——代客送貨服務
(9:00A.M. - 11:00A.M.)
郵購或電話訂貨服務。
在營業時間外加設電話錄音服務。
貨品目錄贈閱。

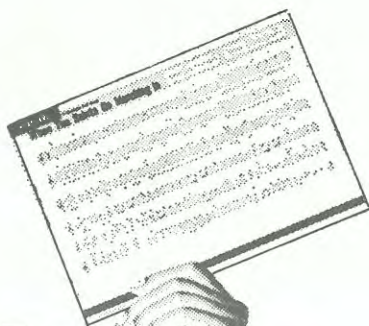
(V)營業時間——
星期一至星期六
11:00A.M. - 8:00A.M.
星期日休息，公眾假期照常。

歡迎電話查詢，或親臨參觀。

九龍塘聯合道 320 號建新中心十七號地庫
(近畔溪酒樓對面) 3-380896

自學鍵盤面世了!

「山葉」手提式電子琴 PC-100



YAMAHA
PortaSound
PC-100

有了「山葉」PC-100電腦琴，你可以自學彈琴，並即時奏出美妙的樂章。你只需放入一張電腦音樂咭，就有一隊樂隊伴你演奏。你不必讀譜，只要你跟隨PC-100的音符燈即可彈奏。你也不必顧慮跟不上拍子，因為樂隊由你指揮，或快或慢，任隨尊便。

山葉PC-100是
享受鏗鏘樂韻的知己
按步學習音樂的良師

- 山葉自學電腦音樂咭系統及音符燈
- 十種樂器音色及十種節奏
- 變調控制
- 可用交流電、乾電池及汽車電池
- 免費附贈精美硬盒及十二張電腦音樂咭，每曲一張
- 免費保用一年，請勿忘索取保用證



YAMAHA

各大影音公司、玩具店、港九豐澤電器及
總代理通利琴行均售

批發查詢電話：3-7225256